

Dodatek č. 1009/108/0012/05TA/10P3  
ke smlouvě č. 1009/1108/0012/05TA/10P3

---

## DODATEK č. 2 (o MHD)

ke „Smlouvě o závazku veřejné služby ve veřejné linkové osobní dopravě  
k zajištění městské dopravy na území města Orlové“  
(dále jen smlouva) mezi:

### Čl. 1

#### Smluvní strany

1.1. Objednatel: **Město Orlová**  
  
zastoupeno: **MUDr. Jiřím Michalíkem,**  
starostou města  
Orlová-Lutyně, Osvobození 796  
  
se sídlem:  
ve věcech smluvních a věcech  
technických je oprávněn jednat: **Ing. Radim Klein,**  
vedoucí odboru dopravy  
  
IČ: 297577  
DIČ: CZ 00297577  
Bankovní spojení: ČSOB a.s., pobočka Orlová  
číslo účtu: [redacted]  
**- na straně jedné-**

1.2. Dopravce: **ČSAD Karviná, a.s.**  
  
zastoupeno: **Ing. Tomášem Vavříkem, MBA,**  
generálním ředitelem  
Karviná-Nové Město,  
Bohumínská 1876/2  
  
se sídlem:  
ve věcech smluvních a věcech  
technických je oprávněn jednat: **Antonín Španěl,**  
ředitel divize osobní dopravy  
45192090  
CZ 45192090  
Komerční banka Karviná  
číslo účtu: [redacted]  
**- na straně druhé-**

Zapsán v obchodním rejstříku Krajského soudu v Ostravě, oddíl B, vložka 370  
/subjekty 1.1. a 1.2. dále též označovány jako "smluvní strany"/

Smluvní strany, na základě vzájemného konsensu o všech níže uvedených ustanoveních a v souladu s čl. 5 „Smlouvy o závazku veřejné služby ve veřejné linkové osobní dopravě k zajištění městské dopravy na území města Orlové“ uzavírají dodatek č. 2 k výše uvedené smlouvě.

### Čl. 2

#### Účel dodatku

2.1. Ve smlouvě se mění poslední odstavec článku 3 „Účel smlouvy“ takto:

Tento závazkový vztah se uzavírá na dobu určitou, a to od 1.1.2009 do 31.12.2018.

2.2. Článek 5 „Účelové určení a prokazatelná ztráta“ odstavec 1 se doplňuje o řádky:

f) od 1.1.2014 do 31.12.2014 – odborný odhad do 30.11.2013,

- g) od 1.1.2015 do 31.12.2015 – odborný odhad do 30.11.2014,
- h) od 1.1.2016 do 31.12.2016 – odborný odhad do 30.11.2015,
- i) od 1.1.2017 do 31.12.2017 – odborný odhad do 30.11.2016,
- j) od 1.1.2018 do 31.12.2018 – odborný odhad do 30.11.2017.

2.3 Účelem dodatku je finanční vyrovnání mezi objednatelem a dopravcem, vyplývající ze závazku veřejné služby dle čl. 3 „Smlouvy o závazku veřejné služby ve veřejné linkové osobní dopravě k zajištění městské dopravy na území města Orlové“ a vyúčtování měsíčně poskytované zálohové částky za účelem úhrady jednorázového finančního příspěvku na nákup čipové karty důchodcům nad 70 let, bydlicím na území města Orlové a Doubravy (dle schválení Městského zastupitelstva Města Orlová ze dne 15.09.1999).

### Čl. 3

#### Prokazatelná ztráta

- 3.1. Prokazatelná ztráta na základě předloženého předběžného odborného odhadu prokazatelné ztráty na rok 2010 (viz příloha č. 1 a 2 tohoto dodatku), zpracovaného dopravcem v souladu s „Nařízením vlády č. 493/2004 Sb., a po dohodě obou smluvních stran je na rok 2010 stanovena ve výši **11 744 374 Kč** (jedenáct milionů sedm set čtyřicet čtyři tisíc tři sta sedmdesát čtyři korun českých).
- 3.2. Objednatel uhradí prokazatelnou ztrátu maximálně ve výši předběžného odborného odhadu prokazatelné ztráty na rok 2010, zvýšeného pouze o nepředvídatelné náklady a rentabilitu ve výši **587 219 Kč**.

### Čl. 4

#### Stanovení zálohových plateb

- 4.1. Na úhradu prokazatelné ztráty poskytne objednatel dopravci měsíční zálohové platby, na příslušný měsíc vždy do jeho 15. dne ve výši **1 027 500 Kč**.
- 4.2. Na úhradu jednorázového příspěvku na nákup čipových karet důchodcům nad 70 let poskytne objednatel dopravci měsíční zálohové platby, na příslušný měsíc vždy do jeho 15. dne ve výši **2 tis.Kč**.

### Čl. 5

#### Vyúčtování zálohových plateb

- 5.1. Zálohy na úhradu prokazatelné ztráty, která dopravci vznikne provozováním závazku veřejné služby, budou vyúčtovány v souladu s čl. 6 odst. 22 „Smlouvy o závazku veřejné služby ve veřejné linkové osobní dopravě k zajištění městské dopravy na území města Orlové“.
- Zálohy na nákup čipových karet důchodcům nad 70 let budou vyúčtovány jednou za čtvrt roku a to do 20. dne prvního měsíce po ukončení čtvrtletí.

### Čl. 6

#### Lhůty

- 6.1. Dodatek je uzavřen na dobu určitou s účinností od 1.1.2010 do 31.12.2010.
- 6.2. Dodatek nabývá platnosti dnem podpisu obou smluvních stran.

### Čl. 7

#### Závěrečná ustanovení

- 7.1. Tento dodatek se uzavírá ve čtyřech vyhotoveních, z nichž každý má platnost originálu a každá ze stran obdrží po dvou vyhotoveních.
- 7.2. Změny tohoto dodatku lze provádět pouze písemně se souhlasem obou stran.
- 7.3. Smluvní strany této smlouvy prohlašují, že si tento dodatek před jeho podpisem řádně přečetly, že dodatek byl uzavřen po vzájemném projednání, podle jejich pravé, svobodné vůle, určitě, vážně a srozumitelně, nikoliv v tísní, za nápadně nevýhodných podmínek. V dodatku nejsou žádná slova opravována, přepisována nebo vpisována. Obě smluvní strany potvrzují správnost a autentičnost tohoto dodatku svým podpisem.

V Karviné dne:

V Orlové dne:

18. 11. 2009

.....  
ČSAD Karviná a.s.  
Ing. Tomáš Vavřík, MBA  
generální ředitel

.....  
Město Orlová  
MUDr. Jiří Michalík  
starosta města



## Předběžný odhad nákladů a tržeb z přepravní činnosti MHD Orlová.

Dopravce : ČSAD KARVINÁ a.s.

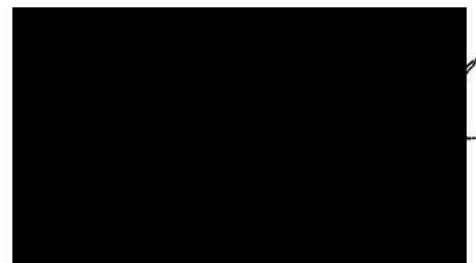
Období : rok 2010

Položka	řádek	Městská hromadná doprava	
		tis. Kč	Kč/km
Pohonné hmoty, oleje	1		
Přezbové obruče	2		
Ostatní přímý materiál, energie	3		
Přímé mzdy	4		
	5		
	6		
Autobusy celkem	7		
	8		
	9		
	10		
Ostatní přímé náklady	11		
	12		
Režijní náklady	13		
<b>Provozní náklady celkem</b>	<b>14</b>		
	15		
Tržby	16		
	17		
	18		
Úhrada prokazatelné ztráty	19		
	20		
Úhrada ztráty ze zákovského jízdného	20a		
Dotace na obnovu autobusů	21		
Dotace do tržeb na obnovu autobusů formou leasingu	21a		
Slevy poskytnuté dle Výměru MF celkem (tis.Kč)	21b		
Přepravní výkony (tis. os.km)	22		
Ujeté km dle jízdního řádu (tis. km)	23		
Ujeté km (přístavné, odstavné, přejezdové) tis. km	24		
Průměrné obsazení (osoby)	25		
Počet autobusů	26		

Sloupec Kč/km je vypočten jako podíl nákladů celkem a řádku 23, tj. ujeté km dle jízdního řádu

Zpracoval : [redacted] STP OD ČSAD Havřov a.s.

Dne [redacted]



**PŘEDBĚŽNÝ ODBORNÝ ODHAD PROKAZATELNÉ ZTRÁTY MHD ORLOVÁ**

Období: rok 2010

Dopravce: ČSAD Karviná a.s.

**1. VSTUPNÍ ÚDAJE ZA FIRMU CELKEM**

Ujeté kilometry dle jízdního řádu (dopravní obslužnost celkem)	
Počet autobusů (průměrný počet autobusů používaných pro dopravní obslužnost+ 10% na opravy a zálohu, odsouhlasený dopravním úřadem)	
Cena autobusu (průměrná cena nových autobusů, vyhlašovaná MD ČR pro příslušný rok)	
Odpisy (účetní odpisy autobusů + odpisy dalších dohodnutých investic)	
Dotace na pořízení autobusů (dotace na obnovu vozového parku)	
Obnova vozového parku (nárok dle nařízení vlády č. 493/2004Sb.)	
Obnova vozového parku - plán dopravce	
Koeficient "K" (koeficient k vyrovnání odvodových povinností - daň z příjmu)	
Investice (dohodnuté pořízené investice do dopravní obslužnosti)	
Koeficient 1,05 = povinný rezervní fond - použije se pouze v případě, že není naplněn !	
Přiměřený zisk - nárok dle Nařízení vlády č. 493/2004 Sb. $PZ = (((\text{počet autobusů} \times \text{cena autobusu}) : 8 + (\text{investice} : \text{roky odpisování})) : K) \times 1,05 - \text{odpisy} - \text{dotace}$	
Přiměřený zisk podle plánu dopravce $PZ = ((\text{investice do obnovy}) + (\text{investice} : \text{roky odpisování}) : 0,80) \times 1,05 - \text{odpisy} - \text{dotace}$	
Přiměřený zisk pro město Orlová	
<b>Vstupní údaje za MHD pro město</b>	
Ujeté kilometry dle jízdního řádu v rámci závazku veřejné služby	
Úplné vlastní náklady na 1 km	
Úplné vlastní náklady	
Tržby a výnosy celkem na 1 km	
Tržby a výnosy celkem	
- z toho tržby z přeprav	
- z toho tržby jiné	
- z toho úhrada ztráty ze žakovského jízdného	
Úplné vlastní náklady	
Přiměřený zisk dle smlouvy	
Tržby a výnosy celkem	
Prokazatelná ztráta úplné vlastní náklady + přiměřený zisk - tržby a výnosy celkem	
Rentabilita z prokazatelné ztráty 5%	
Potřeba dotace na rok 2010	

Zpracoval  
24.8.2009

STP OD ČSAD Havířov a.s.